

kontakt

21·2020

5.11. / -,60 €

Verlag + Anzeigenverwaltung: Gustav Winter GmbH,
Herrnhut, Gewerbestraße 2, Telefon 035873 4180, Fax -41888
(die Verantwortung für Bilder und Texte in Anzeigen und Zuschriften liegt bei den Auftraggebern)
Vertrieb + Abonnement: Gerhard Winter,
Herrnhut, August-Bebel-Straße 10, Telefon 0151-27554396
Verantwortlich i. S. d. P.: der Bürgermeister oder seine Beauftragten

Amtsblatt der Stadt Herrnhut
für Berthelsdorf, Großhennersdorf, Herrnhut,
Rennersdorf, Ruppersdorf und Strahwalde

Achtung! Vorgezogener Redaktionsschluss für den nächsten »kontakt« Nr. 22

Wegen einer Druckmaschinenreparatur müssen wir den nächsten »kontakt« schon eher drucken, so dass der **Redaktionsschluss für »kontakt« 22 schon am Dienstag, dem 10.11.2020, 16.00 Uhr** ist. Später eingehende Manuskripte können dann leider nicht berücksichtigt werden. Vielen Dank für Ihr Verständnis. **Druckerei Gustav Winter**



**VOR 250 JAHREN, AM 19. NOVEMBER 1770,
WURDE DER DÄNISCHE BILDHAUER UND MEDAILLEUR
BERTEL THORVALDSEN GEBOREN**

Amtliche Nachrichten

Aktuelle Informationen »Corona-Virus«

Um die Dynamik der Corona-Pandemie einzudämmen, hat die Sächsische Staatsregierung eine neue Corona-Schutz-Verordnung beschlossen. Sie gilt **vom 2. bis einschließlich 30. November 2020** und setzt das Ergebnis der Beratungen der Ministerpräsidenten mit der Bundeskanzlerin um. Die neue Verordnung sieht weitreichende Schließungen von Einrichtungen und Angeboten im Bereich Freizeit und Kultur vor.

Diese neue Verordnung hat auch weitreichende Folgen für unseren Ort. Bitte informieren Sie sich im Detail auf den nachfolgend aufgezählten Internetseiten. Dort finden Sie auch die aktuellen Verordnungen. Die Darstellung der kompletten Verordnungen hier im »kontakt« ist in diesem Umfang nicht möglich.

Wichtige Internetseiten:

www.coronavirus.sachsen.de

www.kreis-goerlitz.de

www.herrnhut.de

Für Fragen erreichen Sie das **Bürgertelefon des Gesundheitsamtes** täglich von 8.00 bis 16.00 Uhr unter: **03581 663-5656** oder per E-Mail **anfragen-corona@kreis-gr.de**

Die Mitarbeiter des **Herrnhuter Stadtamtes** stehen Ihnen natürlich auch für Rückfragen zur Verfügung (**035873 3490**).

Ich möchte weiterhin auf Folgendes hinweisen:

Alle kommunalen Einrichtungen (Dorfgemeinschaftshäuser, Turnhallen, Bibliotheken, Museen, Sportplätze) sind bis einschließlich 30.11.2020 geschlossen.

Das heißt, in den kommunalen Einrichtungen finden keine Veranstaltungen oder Versammlungen mehr statt. Das gilt unabhängig von der Personenzahl oder der Art der Veranstaltung. (Ausnahme: Gewerbliche Mieter in kommunalen Gebäuden, Veranstaltungen mit Sondergenehmigungen gemäß der Verordnung).

Das Heimatmuseum der Stadt Herrnhut, die Außenstellen des Stadtamtes in Berthelsdorf und Großhennersdorf, die Bibliotheken sind bis auf Weiteres geschlossen. Bitte wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an das Stadtamt Herrnhut.

Das Stadtamt in Herrnhut und das Kultur- und Fremdenverkehrsamt bleiben geöffnet. Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per E-Mail einen Termin.

Ich möchte Sie alle dringend bitten:

- **die festgelegten und grundlegenden Regeln einzuhalten,**
- **Ihre Kontakte und Begegnungen zu minimieren,**
- **die verordneten Regelungen einzuhalten.**

Es kommt in den nächsten Wochen entscheidend darauf an, die Zahl der Neuinfektionen zu reduzieren. Dies wird nur gelingen, wenn sich alle an die Regeln halten und jeder einzelne verantwortungsvoll mit der Situation umgeht.

Bitte bedenken Sie bei allem, dass wir in unserem Ort mehrere große Einrichtungen haben, die in besonderer Weise zu schützen sind.

W. Riecke, Bürgermeister

Schadstoffmobil IV. Quartal 2020

Zur Abgabe von gefährlichen Abfällen ist viermal im Jahr das Schadstoffmobil in den Ortschaften des Landkreises unterwegs. Die Sammlung erfolgt im ehemaligen Landkreis Löbau-Zittau und der Stadt Görlitz durch die Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG. Zudem besteht die Möglichkeit zur Selbstanlieferung auf dem Wertstoffhof in Niesky (Am langen Haag) und in Weißwasser/O.L. (Muskauer Straße 134).

Die Termine entnehmen Sie bitte den jeweiligen Ortsteilnachrichten.

Schadstoffe sind gefährliche Abfälle, welche unbedingt gesondert entsorgt werden müssen. Schadstoffe können luft- oder wassergefährdend, giftig, geruchsbelästigend, explosiv, brennbar oder Erreger übertragbarer Krankheiten sein. Aufgrund ihrer Eigenschaften sind Schadstoffe besonders überwachungsbedürftige Abfälle und getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Es werden haushaltsübliche Mengen bis 20 Liter bzw. 20 Kilogramm je Abfallbesitzer/-in oder -erzeuger/-in, bezogen auf Restabfallbehälter und Jahr gebührenfrei am Schadstoffmobil angenommen. Schadstoffe sind möglichst im Originalbehälter dicht verschlossen und direkt beim Annahmepersonal abzugeben. Die Substanzen dürfen vorab nicht vermischt werden. Betriebe und Gewerbetreibende dürfen ebenfalls Schadstoffe am Schadstoffmobil abgeben, wenn Sie mindestens einen Restabfallbehälter angemeldet haben. Bei größeren Volumen fragen Sie bitte an den Annahmestellen nach. Ein vorheriges Abstellen ist strengstens untersagt.

Was wird am Schadstoffmobil angenommen?

Abbeizmittel, Abflussreiniger, Altmedikamente, Altöl, Autopflegemittel, Batterien, Beizen, Brems- und Kühlflüssigkeit, Desinfektionsmittel, Energiesparlampen, Farben und Lacke (flüssig), Fette, Fleckenentferner, Fotochemikalien, Harze, Holz- und Pflanzenschutzmittel, Kitte, Klebstoffe, Knopfzellen, Kosmetika, Kraftstoffe, Laugen, Leuchtstoffröhren, Lösungsmittel, Metall- und Silberschutzmittel, Mottenschutzmittel, ölhaltige Abfälle, Pflanzen- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Polituren, Putz- und Reinigungsmitteln, Quecksilberthermometer, Reiniger aller Art, Rostschutzmittel, Säuren, Schädlingsbekämpfungsmittel, Spraydosen mit schädlichen Resten, Starterbatterien, Teer, Verdüner, Wachse, Waschbenzin und Weichspüler.

Was wird nicht am Schadstoffmobil angenommen?

Altreifen, Dachpappe, Druckgasflaschen, Feuerwerkskörper, medizinische und infektiöse Abfälle, Kühlschränke, Munition, Sprengstoff, Zement, Farben und Lacke (eingetrocknet – Restabfallbehälter).

Hinweis! Die meisten problematischen Stoffe und Verpackungen können dort, wo sie erworben wurden, auch wieder abgegeben werden.

Sekretariat, Stadtamt Herrnhut

Manuskripte für den »kontakt« per Mail an
kontakt@gustavwinter.de

**Der nächste »kontakt«
erscheint am 19.11.2020 mittags
Redaktionsschluss: Di., 10.11. – 16 Uhr**

Informationen



Geburtstage

Wir gratulieren allen Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen ihnen Gesundheit, Freude und Wohlergehen.

– Pflegedienst – ASB-Sozialstation Herrnhut

Die diensthabende Schwester erreichen Sie rund um die Uhr unter:

☎ 0162 2520673

Bereiche: Herrnhut, Berthelsdorf, Rennersdorf, Ruppersdorf, Strahwalde, Großhennersdorf, Obercunnersdorf

Wochentags in der Zeit von 7.00 bis 13.30 Uhr sind die Mitarbeiter der ASB-Sozialstation für Sie auch unter der folgenden Telefonnummer erreichbar: ☎ 035873 36218-20.

Schwesternruf der Diakoniestation Herrnhut

Ihr ambulanter Pflegedienst für die Hutbergregion
Schwesterntelefon:

☎ 035873 46-166

Bereiche: Herrnhut, Rennersdorf, Berthelsdorf, Oderwitz, Obercunnersdorf, Niedercunnersdorf, Strahwalde, Wendisch-Paulsdorf, Großhennersdorf, Ruppersdorf, Ebersbach, Schönau-Berzdorf, Bernstadt, Kunnersdorf

Wir sind 24 Stunden an allen Tagen im Jahr für Sie erreichbar!

Das Kinder- und Jugendtelefon

Deutsche Telekom · Partner des Kinder- und Jugendtelefons

freecall



0 800 - 111 0 333

Bereitschaftsdienst der Apotheken

Ebersbach-Neugersdorf Kreuz-Apotheke, (Ngdf.) Hauptstraße 64, ☎ 03586 702294 · **Kottmar** Engel-Apotheke, OT Eibau, Bahnhofstraße 3, ☎ 03586 702450 · **Oderwitz** Fontane-Apotheke, Str. der Republik 37, ☎ 035842 27473

2.–9.11., 8.00–8.00 Uhr Kreuz-Apotheke Ebersbach-Neugersdorf

9.–16.11., 8.00–8.00 Uhr Engel-Apoth. Kottmar OT Eibau

16.–23.11., 8.00–8.00 Uhr Fontane-Apotheke Oderwitz

Weihnachtsmarkt Herrnhut muss abgesagt werden

Die neue Corona-Schutzverordnung des Freistaates Sachsen untersagt bis zum 30.11.2020 u. a. generell das Betreiben von Weihnachtsmärkten. Aus diesem Grund, aber auch vor dem Hintergrund des Infektionsgeschehens in Herrnhut und im Landkreis Görlitz, muss der Herrnhuter Weihnachtsmarkt für dieses Jahr leider abgesagt werden.

Konrad Fischer, Kultur- und Fremdenverkehrsamt

Integrierte Regionalliegestelle Ostsachsen

Leitstelle Feuerwehr, Rettungsdienst, Krankentransport
Landkreis Görlitz

**Feuerwehr
Rettungsdienst
Notarzt**

☎ Notruf 112
(Telefon + Fax)

**Kassenärztlicher
Bereitschaftsdienst**

☎ 116 117
(Telefon)

**19.00–7.00 Uhr
14.00–7.00 Uhr
24 Stunden**

**Montag, Dienstag, Donnerstag
Mittwoch, Freitag
Samstag, Sonntag**

**Anmeldung
Krankentransport**

☎ 03571 19222

**Allgemeine Erreichbarkeit
IRLS Ostsachsen / Feuerwehr**

☎ 03571 19296

Feuerwehr Hoyerswerda

IRLS Ostsachsen
Merzdorfer Straße 1
029077 Hoyerswerda
E-Mail: verwaltung@irls-hoyerswerda.de

☎ 03571 47650
Fax 03571 4765 111

Polizei

☎ 110

Polizeirevier Löbau

☎ 03585 865224

Polizeirevier Zittau

☎ 03583 620

Wasserversorgung

☎ 0173 5686091
oder tagsüber zu den
Geschäftszeiten der SOWAG

☎ 03583 77370

**ENSO-Störungs-
rufnummer Erdgas**

☎ 0351 50178880

**ENSO-Störungs-
rufnummer Strom**

☎ 0351 50178881

Hochwasser, Stufe 2

☎ 035873 34911

Hochwasser, Stufe 3

☎ 035873 34910

Zum Monatsspruch November

Im Monatsspruch für den Monat November schreibt der Prophet Jeremia, was Gott ihm aufs Herz gelegt hat, und lässt seine Zuhörer wissen: Gott spricht: »Sie werden weinend kommen, aber ich will sie trösten und leiten!«

Wenn man mal Freudentränen ausschließt, ist Weinen ein Ausdruck von Trauer. In so einer Phase des Trauerns bahnen sich oft in unserem inneren Entscheidungen für unser vor uns liegendes Leben an. Da gibt es sozusagen verschiedene Reaktionen. Manchmal reagieren wir mit der Entscheidung: Jetzt erst recht, weiter so. Manchmal ist es besser, sein Leben neu zu überdenken und bereit zu sein, etwas anders zu machen. Was richtiger ist,

**Christliche
Ecke**

hängt von der jeweiligen Lebenssituation ab. Natürlich gibt es auch Situationen, in denen man hilflos »die Flügel hängen lässt« und sprachlos zu keinem Entschluss fähig ist.

Das Volk Israel, von Gott ins Leben gerufen, glaubte auch ohne Gott, ihr Leben auf die Reihe zu bekommen. Diese Sicht der Dinge endete in eine nationale Katastrophe, als die Babylonier gut 1000 Jahre vor unserer Zeit das Land vollkommen verwüsteten und die meisten Israeliten als Gefangene in ihr Land verschleppten. In ihrer Trauer verheißt ihnen Gott aber wieder »Licht am Ende des Tunnels«. Allerdings beherrschte sie ein so gut wie nicht zu besiegender Gegner. Und trotzdem stellte ihnen Gott einen Neuanfang vor ihre Augen, wieder in ihrem Land wohnen zu können. In ihrer Trauer und in ihrem Weinen erkannten sie ihre Fehler, die sie gemacht hatten, und waren bereit, in diesem verheißenen Neuanfang sich nach den Vorschlägen ihres Gottes zu richten, mit denen ein Leben gelingen kann und in eine positive Zukunft führt.

Wenn wir so in unsere Welt sehen, sind meiner Meinung nach die Scherben nicht zu übersehen, die ein Leben ohne Gott mit sich bringt. Ob unser Leben gelingen wird und wir eine wirklich positive Zukunft vor uns haben, wird unsere Entscheidung mit sich bringen, ob wir so weiter machen wollen wie bisher, ob wir unsere »Flügel hängen lassen«, oder ob wir bereit sind, es auch mal mit den Vorschlägen Gottes zu versuchen. *Reinhard Wietzorrek*



SÜD-OBERLAUSITZER WASSERVERSORGUNGSGES. U. ABWASSERENTSORGUNGSGESELLSCHAFT MBH

Ablesung der Wasserzähler 2020

Die Ablesung der Wasserzähler findet in diesem Jahr in der Zeit **vom 2. bis 15.12.2020** statt. Wie immer erhalten Sie

in der 1. Dezemberwoche die Ablesekarten per Post. Bitte lesen Sie den Zählerstand Ihres Wasserzählers ab und tragen diesen in die dafür vorgesehenen Felder ein. **Achtung:** übertragen Sie nur die schwarzen Zahlen der Anzeige auf dem Wasserzähler auf die Karte (**keine** Kommastellen bzw. rote Zahlen).

Beispiel:

0	0	9	6	1
---	---	---	---	---

Die Karte senden Sie bitte **portofrei bis zum 15. Dezember** an uns zurück.

Auch in diesem Jahr erfolgt die Abrechnung von Brunnen- und Gartenzählern über die SOWAG. Diese finden Sie ab sofort ebenfalls auf Ihrer Ablesekarte – bitte geben Sie also auch diese Zählerstände mit an.

Gern können Sie den Zählerstand auch unter www.sowag.de übermitteln oder scannen Sie ganz einfach den QR-Code.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch bei fehlenden Angaben schätzen müssen. Ihre Jahresverbrauchsabrechnung geht Ihnen in der 5. Kalenderwoche 2021 zu.

Für Fragen zu dieser Information steht Ihnen unser **Kundenservice unter Telefon 03583 7737-0** gern zur Verfügung.

Für Ihre freundliche Unterstützung bedanken wir uns ganz herzlich.
Ihr Wasserversorgungsunternehmen

Aufgrund der aktuellen Situation und wegen behördlicher Vorgaben müssen das Orgelkonzert am 7.11.2020 sowie der Kirchweih-Jubiläumsgottesdienst am 8.11.2020 in der Kirche Großhennersdorf leider ausfallen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Pfarrer Hahn

Martinsfeste in Ruppertsdorf und Großhennersdorf

Liebe Familien!

Gemeinsam in großer Runde St. Martin zu feiern, ist in diesem Jahr leider nicht möglich. Aber das, was uns die Geschichte vom St. Martin erzählt, darf jede Familie für sich in die Tat umsetzen. Und so will ich euch ermutigen, als Familie einen Spaziergang mit Laterne zu machen.



Ein kleiner Gruß im Briefkasten der Großeltern, Nachbarn, Hausbewohner ... Damit könnt ihr selbst zum Licht für andere Menschen werden, so wie es Martin einst für den Bettler war. Lasst euren Ideen freien Lauf. Mit dem Martinssegen von Michael Jahnke grüße ich euch alle sehr herzlich

*Gott schenke dir ein Licht, einen Menschen,
der sein Brot mit dir teilt, wenn du hungrig bist.*

*Gott schenke dir ein Licht, einen Menschen,
der dir Wasser schöpft, wenn du durstig bist.*

*Gott schenke dir ein Licht, einen Menschen,
der an deinem Bett wacht, wenn du krank bist.*

*Gott schenke dir ein Licht, einen Menschen,
der seinen Mantel mit dir teilt, wenn du frierst.*

*Gott schenke dir ein Licht, einen Menschen,
der dir von seinem Reichtum abgibt, wenn du arm bist.*

*Gott schenke dir ein Licht, einen Menschen,
der dich besucht, wenn du einsam bist.*

Gott schenke dir, dass du ein Licht für andere sein kannst.

Bleibt behütet!

Eure Diakonin Eva Schulze



AKADEMIE
HERRNHUT
Die politische und kulturelle Bewegung



UMWELTBIBLIOTHEK
GROSSHENNERSDORF

VERSCHIEBUNG DES SEMINARS

**"Johann Amos Comenius
zum 350. Todestag am 15.11.2020"**

im Gäste- und Tagungshaus KOMENSKÝ, Herrnhut

Unser für den 04./05.12.2020 geplantes Seminar muss wegen einer Erkrankung des Referenten leider verschoben werden. Wir informieren an dieser Stelle rechtzeitig über einen neuen Termin.

Melden Sie sich gern an für unseren Newsletter:
E-Mail an: mail@umweltbibliothek.org

www.umweltbibliothek.org

MUSEUMSMITTEILUNG

Heimatemuseum Herrnhut geschlossen

Die neuen Corona-Regelungen des Freistaates Sachsen betreffen auch unser Museum, welches nun bis zum 30.11.2020 schließen muss. Wir hoffen, dass wir im Dezember wieder öffnen können und dann auch die neue Sonderausstellung mit historischen Weihnachtskrippen zeigen können, die eigentlich am 8.11. eröffnet werden sollte.

Konrad Fischer, Heimatmuseum der Stadt Herrnhut

Ebenso ist das Völkerkundemuseum geschlossen.

Berthelsdorf

Schadstoffmobil IV. Quartal 2020

Das Schadstoffmobil wird in Berthelsdorf wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 10.11.2020, 16.00–17.00 Uhr auf dem Parkplatz neben ehemaliger Post**

Großhennersdorf

Friedhofsverwaltung

Verantwortlicher für Anmeldungen von Trauerfeiern und Beerdigungen und Grabauswahl
Matthias Berger, Tel. 035873 40834

Verantwortlicher für Friedhofspflege
Bernd Herrmann, Tel. 035873 40664

Verantwortlicher im Kirchenvorstand
Gunter Kern, Tel. 035873 30941

Friedhofssachbearbeiter in Bautzen
(Rechnungen, Grabverlängerungen)
Albrecht Gocht, Tel. 03591 27205818

Schadstoffmobil IV. Quartal 2020

Das Schadstoffmobil wird in Großhennersdorf wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, 10.11.2020, 10.00–11.00 Uhr Marktplatz, am Containerstandort**

Herrnhut

Liebe Sportfreundinnen, liebe Sportfreunde,

wir bedauern, dass die Verordnung des Fußballverbandes Oberlausitz aufgrund der derzeitigen Situation die Absetzung sämtlicher Spiele im November vorsieht. Wir drücken die Daumen, dass der Spielbetrieb im Dezember fortgesetzt werden kann und unsere Mannschaften euch wieder bei spannenden Partien unterhalten können. Gegebenenfalls informieren wir über die Ansetzungen.

Der Herrnhuter SV 90 wünscht seinen Mitgliedern, Fans, Interessierten, deren Familien und Freunden sowie sonst auch allen Bürgern und Bürgerinnen einen angenehmen November und natürlich bestes Wohlergehen. Bleibt gesund! Bis bald!

Maik Sander, Herrnhuter SV 90 e.V.

Schadstoffmobil IV. Quartal 2020

Das Schadstoffmobil wird in Herrnhut wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 10.11.2020, 14.00–15.30 Uhr auf dem Zinzendorfplatz**

Rennersdorf

Information für Berthelsdorf und Rennersdorf

Absage Herbsttierschau 2020 in Rennersdorf

Liebe Aussteller, Besucher und Freunde unserer jährlichen Zuchtschau in Rennersdorf,

das Corona-Virus lähmt zurzeit unser tägliches Leben. Die Auswirkungen sind für uns alle nur bedingt erfassbar. Auf Grund der gegenwärtigen Pandemiesituation müssen wir leider unsere alljährlich für den 21. und 22.11.2020 geplante Zuchtschau in der Pließnitzschänke absagen.

Wir freuen uns bereits darauf, Sie im nächsten Jahr auf unserer dann hoffentlich stattfindenden Zuchtschau begrüßen zu dürfen.

Bis dahin wünschen wir allen eine gute Gesundheit und Gut Zucht!

*St. Grimm i. A. der Vorstände
des Berthelsdorfer Geflügelzuchtvereines und
Rennersdorfer Rassekaninchenvereines*

Friedhofsverwaltung

Verantwortlicher für Anmeldungen von Trauerfeiern und Beerdigungen und Grabauswahl:
Tina Schmidt, Tel. 035873 36246

Verantwortlicher für Friedhofspflege
Bernd Herrmann, Tel. 035873 40664

Verantwortlicher im Kirchenvorstand
Norbert Seidel, Tel. 035873 42628

Friedhofssachbearbeiter in Bautzen
(Rechnungen, Grabverlängerungen)
Albrecht Gocht, Tel. 03591 27205818

Schadstoffmobil IV. Quartal 2020

Das Schadstoffmobil wird in Rennersdorf wie folgt Schadstoffe entgegennehmen: **Dienstag, den 10.11.2020, 11.30–12.15 Uhr am ehemaligen Gemeindeamt**

Ruppertsdorf

TSV 1890 Ruppertsdorf e.V.

Einer der Beschlüsse der Ministerpräsidentenkonferenz am 28. Oktober betrifft explizit den Amateur- und Freizeitsport. Vom 2. bis vorerst 30. November 2020 gibt es **keine Punkt-, Pokal- oder Freundschaftsspiele** und es findet auch **kein Training** statt. Dies betrifft alle Abteilungen unseres Sportvereines.



Visitenkarten • Briefbögen • Briefumschläge
Broschüren • Mappen • Etiketten • Kalender
Folder • Mailings • Plakate • und vieles mehr



Gustav Winter
Drucken für Gott und die Welt.

Gewerbestr. 2, Herrnhut
Telefon 035873 418-0
post@gustavwinter.de

Strahwalde



**SG Strahwalde
– Abt. Kegeln –**



KREISLIGA JUGEND U 18

Die Jugend U18 der SG Strahwalde wurde in der Saison 2020/21 Kreismannschaftsmeister.

Herzlichen Glückwunsch zu diesem tollen Erfolg geht an Trainer Gerold Stübner.

Mannschaft: Franka Kirmer, Jannik Büttner, Willi Richter, Ben Kahl, Eric Haselau.

Weiterhin »GUT HOLZ«!

KREISLIGA JUGEND U 18 120 WURF

Strahwalde, 9.10.2020

SG Strahwalde–KSV Neueibau 1794–1727 Holz
Bester Spieler: J. Büttner, 482 Holz

4. KREISKLASSE MIX 100 WURF MÄNNER

Reichenbach, 19.9.2020

KSV Neißetal Görlitz–SG Strahwalde 2 1441 – 1446 Holz
Bester Spieler: M. Rikl, 393 Holz

Strahwalde, 3.10. 2020

SG Strahwalde 2–KSV Neueibau 3 1467–1443 Holz
Bester Spieler: J. Büttner, 384 Holz

1. KREISKLASSE MÄNNER 120 WURF

Ebersbach, 26.9.2020

TSV Ebersbach–SG Strahwalde 2772–2719 Holz
Bester Spieler: J. Hoffmann, 482 Holz

Weißwasser, 10.10.2020

TSG Boxberg–Weißwasser–SG Strahwalde 2962–2930 Holz
Beste Spieler: Th. Kahl, 527 – Holz-Tunierbester!

Sport Frei! Gut Holz!

J. Hoffmann

Kirchliche Nachrichten

Bitte zu allen Gottesdiensten Mundschutz tragen!

Ev. Freikirchliche Gemeinde Berthelsdorf

Hauptstraße 27 · 02747 Berthelsdorf

Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst! Ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du bist mein. (Jesaja 43,1)

Wir laden herzlich ein:

Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst
Freitag 19.00 Uhr Jugendstunde (Infos und Kontakt:
Jugend-Berthelsdorf@gmx.de)

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Berthelsdorf-Strahwalde

Alle Gottesdienste finden wieder in verkürzter Form statt.

6.11.	19.00 Uhr	Jugendgottesdienst in Strahwalde
8.11.	10.00 Uhr	Kirchweihgottesdienst in Strahwalde
15.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Kranzniederlegung zum Volkstrauertag
22.11.	8.30 Uhr	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in Berthelsdorf
	10.00 Uhr	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag in Strahwalde

Pfarrer Bublitz: (Bischdorf-Herwigsdorf), Hauptvertreter für Berthelsdorf-Strahwalde, Tel. 03585 481401
Pfarramt Berthelsdorf: Tel. 035873 33761, Fax -33762 besetzt: dienstags 10–12 und donnerstags 16–18 Uhr.
Bestattungsanmeldungen:
für Berthelsdorf und Strahwalde: zu den Öffnungszeiten des Pfarramtes Berthelsdorf unter Telefon 035873 33761, außerhalb der Öffnungszeiten für Berthelsdorf 035873 2536, für Strahwalde Pf. Bublitz, Tel. 03585 481401

Vakanzvertreter für Großhennersdorf-Rennersdorf: Pfarrer J. Hahn aus Bernstadt und Schönau-Dittersbach: Telefon 035874 20809,
E-Mail: jonathan.hahn@evlks.de (außer montags)
Pfarrbüro geöffnet: Di. 16.00–18.00 Uhr, Do. 9.00–11.00 Uhr
Ansprechpartner Friedhof Großhennersdorf und Grabauswahl:
Matthias Berger, Telefon 035873 40834
Ansprechpartner Friedhof Rennersdorf und Grabauswahl:
Tina Schmidt, Telefon 035873 36246 (Bitte auch auf Anrufbeantworter sprechen; Sie werden zurückgerufen.)

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Ruppertsdorf

15.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Ansprache zum Volkstrauertag
22.11.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen

Bestattungsanmeldungen: Herr Kern, Telefon 035873 2841

Evang. Brudergemeine Herrnhut

Aufgrund der aktuellen Lage gibt es Einschränkungen bei unseren kirchlichen Veranstaltungen und Angeboten. Wir bitten, dazu den Aushang am Kirchensaal und unsere Internet-Seite zu beachten (www.brudergemeine-herrnhut.de).

Als Kontakt für Rückfragen und Hilfe steht das Büro der Ausstellung im Kirchensaal zur Verfügung, Tel. 035873 30677, das von Montag bis Freitag von 10.00 bis 15.00 Uhr besetzt ist.
Wir wünschen allen Gottes Schutz und viel Kraft für die kommende Zeit!
Pfarrhepaar Jill und Peter Vogt

Katholische Kirchengemeinde Herrnhut

5.11.	17.30 Uhr	Wort-Gottes-Feier
12.11.	17.30 Uhr	Hl. Messe
19.11.	17.30 Uhr	Hl. Messe

Die Sonntagsmessen in Löbau sind bis auf Weiteres:

Samstag 17.30 Uhr, Sonntag 10.00 Uhr
Zeitnahe Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen im Schaukasten oder im Internet unter www.sankt-marien-zittau.de

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Großhennersdorf-Rennersdorf

18.11.	10.30 Uhr	Regionalgottesdienst mit Abendmahl in Rennersdorf
--------	-----------	--

Christliches Zentrum Herrnhut e. V.

August-Bebel-Str. 12 + 13 · Telefon 33667 · E-Mail: mail@czherrnhut.de

Im Jesus-Haus Herrnhut finden zz. keine Versammlungen statt.

Jehovas Zeugen

Kontakt: Lili Kästner, Eilfhufen 14, 02748 Bernstadt,
Tel.: 0176 51793197, aktuelle Informationen über: jw.org.

Jehovas Zeugen starten internationale Kampagne

Über den gesamten Monat November 2020 hindurch verbreiten Jehovas Zeugen weltweit eine Ausgabe der Zeitschrift »Der Wachturm« mit dem Titel »Was ist Gottes Reich?«. Seit Jahrhunderten hat die Antwort auf diese Frage die Aufmerksamkeit von Menschen verschiedenster Glaubensrichtungen geweckt. Jehovas Zeugen verbreiten die Zeitschrift an die allgemeine Öffentlichkeit, an Geschäftsinhaber sowie Amts- und Mandatsträger auf lokaler und nationaler Ebene. Auch Jehovas Zeugen aus Bernstadt und Umgebung beteiligen sich daran. Natürlich wird die Aktion unter Beachtung der allgemeinen Hygienevorschriften durchgeführt. Deshalb wird die Zeitschrift mitunter auch auf elektronischem Weg verbreitet.

Viele Leute beten um das Kommen von Gottes Reich. Aber oft fragen sie sich, was dieses Reich ist, wann es kommt und was es

bewirken wird. In der Zeitschrift wird erklärt, wie die Antworten auf diese Fragen in der Bibel gefunden werden können. Jehovas Zeugen sind davon überzeugt, dass die Verheißungen der Bibel über das Reich Gottes die Leser trösten und ihnen Hoffnung auf eine Welt ohne Schmerz und Leid machen.

Eine elektronische Ausgabe ist auf der offiziellen Website von Jehovas Zeugen (jw.org) in Hunderten von Sprachen verfügbar (unter Bibliothek > Zeitschriften).



Gedruckte und elektronische Ausgaben des Wachturms mit dem Titel »Was ist Gottes Reich« werden im November im Rahmen einer weltweiten Aktion verteilt (Foto: JZ)

Leserzuschrift

Zum Titelbild: **Der dänische Bildhauer und Medailleur Bertel Thorvaldsen wurde vor 250 Jahren geboren**



Christusstatue über dem Eingangsportal der Strahwalder Kirche

Welcher Strahwalder kennt sie nicht, die Christusstatue über dem Eingang der Ortskirche. Geschaffen wurde sie von dem Dresdner Bildhauer Heinrich Eppler und sie erinnert in der Modellierung ganz stark an die Christusfigur von Thorvaldsen, obwohl sie eine markante Abwandlung vorweist: Die Strahwalder Kirche hat ei-

ne Figur mit erhobenen Händen, den segnenden Christus. Thorvaldsen wollte aber einen »neuen« Christus schaffen, einen, der ein Freund der Zöllner und der Sünder sei, so entschied er sich für einen mit halb ausgebreiteten nach unten gewandten Armen, so wie wir eine Kopie des Originals in der St.-Johannis-Kirche in Zittau finden.



Kopie der Christusstatue von Thorvaldsen in St. Johannis, Zittau

Bertel Thorvaldsen wurde am 19. November 1770 wahrscheinlich in Kopenhagen als Sohn eines isländischen Holzschnitzers geboren. Seine Mutter kam aus Jütland. Der Geburtsort ist nicht hundertprozentig hinterlegt, Bertel könnte auch auf einem Schiff zwischen Island und Kopenhagen zur Welt gekommen sein. Sicher ist, dass er in sehr einfachen Verhältnissen aufgewachsen ist. Er erhielt nur elementare Schulausbildung, kam aber als Elfjähriger an die Kunstakademie in Kopenhagen. Dies lässt natürlich darauf schließen, dass er schon frühzeitig künstlerische Begabung zeigte. Durch den dortigen Unterricht konnte Bertel schon früh seinem Vater bei der Ausführung von Galionsfiguren auf der Werft helfen. Thorvaldsen lernte das Zeichnen und kletterte bald in der akademischen Leiter empor. 1787 gewann er die kleine Silbermedaille mit einer Modellzeichnung. In den 90er Jahren ging es der Familie wirtschaftlich besser, dank vieler kleiner Aufträge, die Bertel erhielt.

Nachdem er 1793 die große Goldmedaille der Akademie gewann, war seine Akademiezeit beendet, er musste nun von seiner Kunst leben. In der Regel gab es nach der Akademie ein Stipendium für einen dreijährigen Auslandsaufenthalt, aber auch in der Regel musste man mehrere Jahre darauf warten. Bis zu seiner Abreise nach Rom im Jahre 1796 war Thorvaldsen viel mit Portraitaufträgen beschäftigt, auch einige Büsten entstanden in dieser Zeit. Thorvaldsen führte ein flottes Leben mit seine Freunden. Er selbst spielte Violine und Flöte und unterhielt andere mit seiner musikalischen Begabung. Nach Aussagen von Zeitgenossen sah er gut aus und war damit bei den Mädchen »gern gesehen«.



Christoffer Wilhelm Eckersberg: Thorvaldsen vor dem Alexanderfries, 1838

Endlich, am 30. August 1796, konnte er seine große Reise antreten. Er fuhr mit dem Schiff ins Mittelmeer bis Malta, von da aus weiter über Palermo und Neapel bis Rom. Am 8. März 1797 kam er dort an. Diesen Tag feierte er später als seinen römischen Geburtstag. In seiner neuen Heimat wird er fast 40 Jahre bleiben und seine große künstlerische Offenbarung erfahren.

In Rom machte er bald die Bekanntschaft mit dem Archäologen Georg Zoëga, der ihm im Studium der Antike unterstützte. Nach einigen Höhen und Tiefen wurde er in Rom immer bekannter und erhielt auch sehr lukrative Aufträge. So bekam er mehrere Staatsaufträge von Napoleon. 1805 berief ihn die Königlich Dänische Kunstakademie in Kopenhagen zum ordentlichen Mitglied. 1812 schuf Thorvaldsen den Alexanderfries, eine Darstellung des triumphalen Einzugs Alexander des Großen in Rom. Diesen 35 Meter langen Fries schuf er in knapp drei Monaten. Wilhelm von Schadow beschrieb Thorvaldsens Arbeitsweise so: »Er hatte die Entwurfszeichnung in unglaublich kurzer Zeit gemacht und die Komposition zwar sehr geistreich, aber ganz flüchtig und klein mit Bleistift gezeichnet. Auf einer großen Schieferplatte entwarf er mit dem Griffel ganz roh zwei, drei Figuren, etwa zwei Drittel Lebensgröße, warf dann die Ballen Ton an die Tafel und war regelmäßig jeden Abend mit einer Gruppe fertig. Ohne weitere vorbereitende Studien vollendete er ganz ununterbrochen das kolossale Werk. Die Gipsformer gossen jede Nacht, was er am Tage modelliert hatte und nur zwei solcher Schiefertafeln waren in Gebrauch.« Mit diesem Fries erlangte Thorvaldsen großen Ruhm. Die Zahl der Kopien, Nachbildungen und Abgüsse im 19. Jahrhundert ist nicht abzählbar. In den 1820er Jahren fertigte er gleich zwei Marmorausführungen an. Eine davon konnte ich in der Villa Charlotta in Tremezzo am Comossee selbst besichtigen. Der damalige Besitzer Giovanni Battista Sommariva war ein großer Kunstliebhaber und sammelte Werke unter anderem von Canova, Thorvaldsen, Migliara und Hayez, sie sind heute im Marmorsaal der Villa ausgestellt. Auf dem Foto sehen wir einen Teil des Alexanderfrieses und im Vordergrund die Statue von Mars und Venus von Luigi Acquisti.




Der Alexanderfries in der Villa Charlotta in Tremezzo

Der inzwischen in ganz Europa bekannte Bertel Thorvaldsen zählt nun zu den bedeutendsten Denkmalplastikern der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Er bekam Aufträge von klerikaler, wie von monarchischer, aber auch demokratisch-bürgerlicher Seite.

Die Reihe der verwirklichten Denkmäler setzt ein mit dem Luzerner Löwendenkmal, welches bestimmt auch schon einige Leser gesehen haben. Das Denkmal sollte zum Andenken der 1792 in den Pariser Tuilleries (Park des Pariser Stadtschlosses) gefallenen Schweizer sein. Das Löwenmonument sollte so etwas wie ein Schweizer Nationaldenkmal sein.

Das umfangreiche Auftragsvolumen, das Thorvaldsen bei jeder sich bietenden Gelegenheit noch vergrößerte, konnte der Bildhauer nur mit einer personalstarken Werkstatt bewältigen. Viele Mitarbeiter und Schüler waren für ihn tätig. So auch bei dem Luzerner Löwendenkmal, wo er sich nur auf die Entwurfskizze beschränkte.



Segnender Christus

von
Thorvaldsen.

Höhe in Centimeter	93	74	56	46	37	35
Preise:	<i>M.</i>	<i>M.</i>	<i>M.</i>	<i>M.</i>	<i>M.</i>	<i>M.</i>
in carrarisch Marmor . . .	1100	720	430	350	300	280
in Elfenbeinmasse	60	38	24	18.—	12.—	10.—
in Gyps	33	20	14.—	10.—	—	—
Kiste und Emballage	6.—	3.50	2.50	2.—	1.50	1.—
Wandconsole in Elfenbeinm. . .	12.—	10.50	7.50	6.—	3.50	3.50
Wandconsole in Gyps	6.—	5.50	5.—	4.—	—	—
Verpackung für Console	1.50	1.25	1.—	0.75	0.50	0.50

Zimmersäulen in Holz, imitirtem u. echtem schwarzen Marmor,
Crucifixe in Marmor, Alabaster u. Holz in reichster Auswahl.

Gebrüder Schultze

Berlin S., Prinzenstr. 11.
Bildhauer-Ateliers und Kunstgiesserei für antike und
moderne Sculpturen.
Illustrierte Cataloge gratis.

Werbung für die Christusstatue im Sächsischen Kirchen- und Schulblatt Nr. 47.84

1842 kehrte Thorvaldsen endgültig nach mehreren vorherigen Reisen in seine Heimat Kopenhagen zurück.

Bereits bei seinem Besuch 1819 in Kopenhagen bekam Thorvaldsen von der Kirchenkommission den Auftrag, für die neu erbaute Kathedrale von Kopenhagen die Innenausschmückung anzufertigen. Es entstanden die Christusfigur, die 12 Apostel an den Seiten der Kirche und das Taufbecken.

Die Christusfigur erlebte weltweit eine unglaublich große Verbreitung, unzählige Repliken wurden im letzten Drittel des 19. Jahrhundert hergestellt, auch als Grabdenkmal war die Figur sehr beliebt.

Den Taufengel (das heutige Titelbild des »kontakt«) fertigte Thorvaldsen 1832 eigenhändig. Die zwölf Apostel standen an ihrem Platz, bevor der Dom am 7. Juni 1829 eingeweiht wurde. Der Architekt der Kirche hatte 12 Nischen für die Apostelfiguren vorgesehen, aber Thorvaldsen machte die Figuren absichtlich so groß, dass sie nicht in die Nischen passten (Die Nischen befinden sich hinter den Aposteln!). Thorvaldsen wollte nicht, dass seine Apostel in solchen »Schilderhäuschen« stehen müssen.

Es gäbe viel zu sagen über Thorvaldsen, besonders über seine Zeit in Rom, über seine dortigen deutschen Freunde, usw.

Thorvaldsen war und ist ein großer europäischer Künstler, dem aus meiner Sicht heute viel zuwenig Aufmerksamkeit geschenkt wird.

Quellen:

In diesem Artikel habe ich mich auf Inhalte bezogen und Zitate verwendet aus:

1. »Vor Frue Kirke – Der Dom zu Kopenhagen«, Frue Plads, København, 2017
2. Thorvaldsen – Katalog – Kunsthalle Köln – 1977, Museen der Stadt Köln, 2. Auflage
3. Künstlerleben in Rom – Bertel Thorvaldsen (1770–1844), Germanisches Museum Nürnberg, 1992
4. Abbildung: Thorvaldsen, Gemälde von Eckersberg, von Wikipedia

R. Schmidt



Die Kathedrale »Unserer Lieben Frau« in Kopenhagen mit der Innenausstattung von Thorvaldsen

**BÜHNE FREI ...
FÜR ALLE AUTOMARKEN**



FAHRZEUGSERVICE
urland
Telefon 035873 2496

Typenfreie KFZ Werkstatt
Autogasspezialist
KIA Servicepartner
LADA Handelspartner
POLARIS Handelspartner



POLARIS

☎ 035873 - 2496



urland@t-online.de

02747 Strahwalde • www.fa-urland.de

Heute
schon an
morgen
denken

Heizungstechnik Zittau
Wasser, Wärme, Wartung GmbH



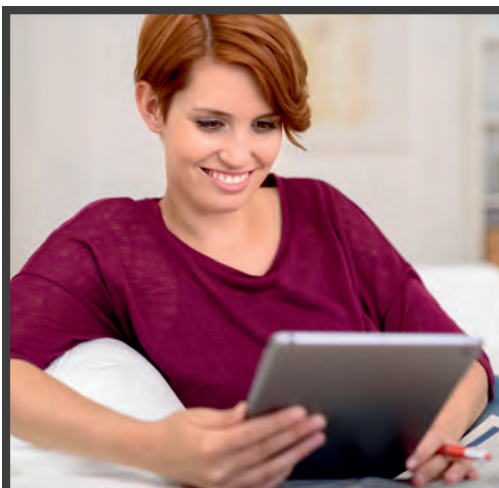
Rietschelstraße 8 · 02763 Zittau
Tel. 03583 512562 · Fax 03583 512608

www.heizungstechnik-zittau.de
heizungschnik-zittau@t-online.de

SGS
TÜV
S A A R
GEPRÜFTER
FACHPLANER FÜR
ALTERSGERECHTE
BÄDER



24-Stunden-Service
0171 2604031



Bei uns bekommen Sie alles aus einer Hand:

Internet - Telefon - PC & Netzwerk - SAT - Service

WDSL-Oberlausitz + **IT & TK Oberlausitz**
Inhaber: Marten Beckel

*Internet aus der Region
mit Service für die Region.*

Niedere Dorfstraße 5 ■ 02747 Herrnhut OT Strahwalde
Telefon: 035873 369986 ■ E-Mail: info@wdsi-ol.de

KÖNIG

Bausanierung GmbH

Untere Dorfstraße 2b
02708 Rosenbach OT Bischdorf

Fon 03585 417428
Fax 03585 417429
info@koenig-bausanierung.de
www.koenig-bausanierung.de

Wir führen aus:

- ◆ Fliesen-, Platten- und Mosaikarbeiten
- ◆ Laminatverlegung
- ◆ Estricharbeiten
- ◆ Trockenbauarbeiten
- ◆ Natursteinarbeiten
- ◆ Sanierungsarbeiten
- ◆ Malerarbeiten
- ◆ Maurer- und Putzarbeiten
- ◆ Abbruch und Entsorgung
- ◆ Abdichtung
- ◆ dauerelastische Verfürgung



Arendholz macht Holz

Haus-/ Hof-/ Gartenservice
Sägewerk und Brennholzverkauf

Matthias Arendholz
Löbauer Straße 46
02747 Herrnhut

Telefon: 03 58 73 - 33 45 80
Handy: 01 51 - 42 45 10 21
E-Mail: m.arendholz@web.de

Dienstleistungen

- ✦ Grundstücks- & Objektbetreuung
- ✦ Garten- & Landschaftspflege
- ✦ Baumfällarbeiten & Dachrinnenreinigung
- ✦ Winterdienst
- ✦ Sägewerk
- ✦ Baumstumpfräsen



*Und wann bauen Sie
Ihr Eigenheim?*

Wir sind Ihr Partner –
wir beraten und bauen für Sie!

Neubau, Um- und Ausbau · Modernisierung · Rekonstruktion
Putz- und Wärmedämmung · Schlüsselfertiges Bauen



Bauunternehmen Heidrich

GmbH & Co. KG

Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (03583) 704285 · Fax: (03583) 704408
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
E-Mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Ihr Partner für Kommunal-, Land- und Gartentechnik

Tilo Nocke

OT Obercunnersdorf
Hintere Dorfstraße 76
02708 Kottmar
Tel. 03 58 75 / 6 04 32
info@gartentechnik-nocke.de
www.gartentechnik-nocke.de



Sparen Sie Energie mit Solarthermie

Ihr Fachbetrieb für Solarenergie

RUDOLPH & HIERONYMUS Dachdecker GmbH Löbau



- Dachdeckung aller Art
- Flachdachabdichtung
- Dachstuhlansanierung • Gerüstbau
- Bauwerksabdichtung

02708 Löbau · Viaduktweg 8 · Postfach 1117
Tel. 03585 47290 · Fax 03585 472929 · Funk 0172 7988136
www.dachdecker-loebau.de · E-Mail: info@dachdecker-loebau.de

VERMIETEN

1-Raum-Wohnung

24 m², 2. OG, ab sofort
Goethestraße 23 in Herrnhut
KM: 160,- EUR, 111 kWh/(m²xa), Gas, Bj. 1980

Bei Interesse: Auskunft über Telefon 035873 44032
oder 0171 6136054, Fax 035873 44060

SANITÄR | HEIZUNG | BAUKLEMPNEREI



Raumklimageräte
zum Wohlfühlen.
Sofort und überall einsetzbar.

☎ 035873 - 4120
@ goekac@gmx.de

Hauptstraße 99 | 02747 Berthelsdorf

**Göhle & Kaczmarek GmbH****Ambulanter Pflegedienst in Herrnhut**

...einen alten Baum
verpflanzt man nicht.

Wir sind ab sofort für Sie erreichbar.

Außenstelle Herrnhut · Löbauer Str. 24, 02747 Herrnhut
Tel. 035873 333494 · E-Mail: info@pflagedienstpreuss.de

Neu auch in Ihrer Nähe

- ▶ Berthelsdorf ▶ Rennersdorf ▶ Großhennersdorf
- ▶ Neundorf ▶ Strahwalde ▶ Ruppersdorf ▶ Ninive
- ▶ andere Orte auf Nachfrage

Wir unterstützen Sie im täglichen Leben

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Betreuung und Pflege von Kindern
- ✓ Vermittlung von Serviceleistungen

*Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge
in der Oberlausitz*



Telefon: 0 35 83 / 7 70 38-0
info@AmbestenBuechner.de

www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile
GmbH**

Autohaus Büchner GmbH

Löbauer Str. 2 a
02763 Zittau /
Eckartsberg

**Büchner
Gruppe**



**BEMOBIL
LIFT SYSTEME**

**BARRIEREFREI
WOHNEN & LEBEN**

Maßgeschneiderte Lösungen für den privaten & öffentlichen Bereich

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte & Aufstieghilfen
- ✓ Elektromobile



**KOSTENLOSER
PRODUKTKATALOG**

**Jetzt kostenlos &
unverbindlich beraten lassen**

☎ 03591 599 499

✉ info@bemobil.eu

🌐 www.bemobil.eu

bis zu
**4.000 €
Zuschuss**

BEMOBIL Berndt Mobilitätsprodukte GmbH Äußere Lauenstraße 19 02625 Bautzen



Tele-Shop G. Förster

Inh. M. Fischer

20 JAHRE

Am Markt 8 • 02748 Bernstadt

Tel. 03 58 74 / 2 00 10

Fax 03 58 74 / 2 00 29

teshshop-fischer@t-online.de

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 9:00 – 12:30 und 15:00 – 18:00 Uhr
Samstag 9:00 – 12:00 Uhr



EDDY

Sven Kühnel
Neuhäuserweg 2
02747 Ruppersdorf



Hausmeisterservice

*Rund um
Haus und Garten*

Telefon
01 52 /
08 58 07 69



Besuchen Sie unsere Filialen

Weihnachtsbratwurst hausgemacht
Frisch geräucherte Schinken und Lenden

Gerne fertigen wir Ihnen einen Schlemmerkorb fürs Fest Ob für Ihre Mitarbeiter oder Ihre Familie

Wir beraten Sie gerne!

Engemanns Fleischerei
Neißtalweg 5, Rosenthal
02788 Hirschfelde
Tel. 035843 / 25438

Filiale PENNY Herrnhut
Löbauer Straße 45
02747 Herrnhut
Tel. 035873 / 366350

Filiale Norma Zittau
Görlitzer Straße 29
02763 Zittau
Tel. 03583 / 797929

Filiale Lidl Zittau
Kantstraße 31
02763 Zittau
Tel. 03583 / 514739

Jetzt beraten lassen.

GÜNSTIGER ALS DU DENKST UND LEISTUNGSSTARK WIE ERWARTET.

Die Allianz Autoversicherung.

#AllianzTeamRoentsch

Generalvertretung der Allianz
Löbauer Str. 2
02747 Herrnhut OT Strahwalde
Ralf.Roentsch@Allianz.de
www.Röntsch-Allianz.de
Telefon 03 58 73.4 05 43
WhatsApp 03 58 73.4 05 43



Dein Partner
für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung



Klaus Wöll
Steuerberater

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/307-0
E-Mail klaus.woell@woell-intax.de



Die meisten holen Berater, um den toten Großvater zu fotografieren.

Ich berate Sie, um Gutes besser zu machen.



Steuern? Wir machen das.

VLH.

Beratungsstellen vor Ort zertifiziert nach DIN 7700



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

02747 Strahwalde	Löbauer Straße 41	Telefon 035873 2582
02788 Wittgendorf	Hauptstraße 32b	Telefon 035843 22154

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



FORSTBETRIEB MEHLHOSE

Wir liefern an:

Scheitholz - gebündelt

Tel. 01741713706

OT Obercunnersdorf, Eibauer Str. 11, 02708 Kottmar

Wegen einer Druckmaschinenreparatur müssen wir den nächsten »kontakt« schon eher drucken, so dass der **Redaktionsschluss für »kontakt« 22 schon am Dienstag, dem 10. 11. 2020, 16.00 Uhr** ist. Später eingehende Manuskripte können dann leider nicht berücksichtigt werden.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.
Druckerei Gustav Winter

Wir stehen
Ihnen mit
unserer
Erfahrung
im Trauerfall
helfend
zur Seite.



Christine & Katrin
Eichhorn

Neugersdorfer Bestattungen

Fachgeprüfte Bestatter

Tag & Nacht 03586-32333

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885
02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469
02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547

www.neugersdorfer.de

seit **30 Jahren**
für Sie da



einfühlsam
kompetent
zuverlässig



KUHNE

Bestattungsinstitut



**Familientradition
seit über 25 Jahren**

Schönbach

**Tag und Nacht
für Sie erreichbar.**

**Mit Herz, Kopf
und Kompetenz
sind wir immer
für Sie da.**



Dörfelweg 14
02708 Schönbach
Tel. 035872 32902

Wiesenstraße 12
02730 Ebersbach-
Neugersdorf
Tel. 03586 764368

www.bestattung-ebersbach.de



**Degwerth
Bestattungen**
Inhaber Sandy Hees

Wir unterstützen Sie
in schweren Zeiten



Tag + Nacht
erreichbar



Familie Hees
Franka & Sandy Hees
0174-3240907 & 0172-1588689
Tel.: 03586 - 33010 • Hauptstraße 88 • 02739 Neueibau

Großer Bestattungsunternehmen

gegründet 1927

Inh.: Gunter Großer
02708 Löbau • Badergasse 5

**Tag und Nacht
(0 35 85) 47 62 12**



Web: www.bestattungen-loebau.de
E-Mail: grosser@bestattungen-loebau.de

Mitglied in der
Landesvereinigung der
Bestatter Sachsen



FIEDLER BESTATTUNGEN

Auf Wunsch Hausbesuch!

02708 Löbau • Neusalzaer Straße 22

Tag und Nacht 03585 833300

02791 Oderwitz • Hauptstraße 127 • Tel. 035842 29235

Bestattungsvorsorge
– heute schon an morgen
denken!

TAG & NACHT:
 **03585/
4685500**



**Bestattungshaus
Abschied**
Inhaber Michael Mrochem

02708 Löbau
Promenaden-
ring 6

Frau G. Werner
Niederunnersdorf

www.bestattungshaus-loebau.de ☎ 035875/60378

Kostenlose private Kleinanzeigen

Unter dieser Rubrik veröffentlichen wir kostenlos maximal dreimal hintereinander private Kleinanzeigen. Wenn Sie etwas suchen oder verschenken oder verkaufen wollen, geben Sie uns den gewünschten Text in die Druckerei. Auch Wohnungsangebote und -gesuche in einfacher Form von Privat können Sie hier aufgeben! Kleinanzeigen, die öfter als dreimal erscheinen sollen (Daueranzeigen), müssen wir Ihnen künftig mit 1,- EUR je Zeile und Erscheinen berechnen. Bitte bezahlen Sie diese Anzeigen vorab bar in unserem Büro (auswärtige Bezieher stimmen die Rechnungslegung bitte mit Frau Steglich ab). In dieser Rubrik veröffentlichen wir keine Chiffre-Anzeigen!
Gustav Winter GmbH

Ich verkaufe ein 32-bässiges Akkordeon, Marke unbekannt, neue Trageriemen, mit Koffer, für 120,- EUR. Telefon 035842 26701.

Verkaufe Geuther Schwenk-Treppenschutzgitter 2735, Buche natur, Höhe 83 cm, Breite 99,5 bis 140 cm verstellbar, 39,- EUR VB; u. Baby-Hochstuhl, natur, wie neu, 29,- EUR VB. Beides in Originalverpackung. Telefon 035873 2962 mit AB.

Verkaufe Hochbett mit Couch unten, umklappbar zum Doppelbett, sehr stabil, wenig benutzt, NP 450,- EUR, Rechnung vorhanden, zum VB 149,- EUR; Staubsauger Vorwerk Kobold 135 für VB 90,- EUR; Tageslichtlampe VB 30,00 EUR; Bürodrehstuhl, blau, Stoff, mit hoher Lehne, sehr gut erhalten, VB 40,- EUR, und Weihnachtsskrippe mit Figuren, VB 75,- EUR, sowie Benzin-Rasen-Motorsense, VB 55,- EUR. Tel. 0152 28545254.

E-Bike / Elektrofahrrad, 2019 gekauft und noch nie benutzt, 28 Zoll, Tiefensteiger, Akku, Ladegerät, Federgabel vorn, Gepäckträger, Korb, 7-Gang-Shimano-Schaltung, Rechnung über 1249,- EUR, aus gesundheitlichen und Altersgründen abzugeben, VB 950,- EUR. H. + S. Fiedler, Obercunnersdorf, Telefon 035875 60720.

Aquarium-Unterschrank »Tetra«, hellgrau m. Glastür, Tischplatte 600 x 300 x 760 mm h, für Beckengröße 60 l zu verkaufen. Tel. 0172 3610248.

Verschenke Dachziegel Braas Frankfurter Pfanne rot Novo Plus, 120 Stck., ca. 17 m², gebraucht ca. 8 Jahre, und Gibelsteine 10 linke und 10 rechte, ideal für Holzüberdachung, Anbau oder ähnliches, guter Zustand. Telefon 0152 09946837.

Verkaufe sehr gut erhaltenen Fernsehsessel (elektrisch) mit Liegefunktion und Fußstütze. VB 150,- EUR. Telefon 035873 42450.

Wohnungsvermietungen

Vermieten ab 2021 provisionsfrei in Grobhenndorf weiteren sanierten barrierefreien Wohnraum (EG) zentral, seniorengerecht und individuell im Mehrfamilienhaus. Bad mit bodengleicher Dusche als Erstbezug. Ernst gemeinte Anfragen unter Telefon 0162 7828280.

Die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität vermietet: 1-Raum-, 2-Raum- und 3-Raum-Wohnungen in Herrnhut

Interessenten wenden sich bitte an die Hausverwaltung der Ev. Brüder-Unität, Herrn Baum, Tel.: 035873 48774 oder mobil: 0172 3628254, E-Mail: baum@ebu.de



3-Raum-Wohnung, 75 m², mit Fensterbad und Garage, Gartennutzung möglich. Ab sofort in Herrnhut bezugsbereit. Kontakt: 0175 2080847.

Angebote

Vier Winterräder, kompl. f. Passat, für 100,- EUR zu verk. Tel. 035873 2195.

Biete Satz Stahlfelgen, 15 Zoll für Passat 3BG, VB 40,- EUR. Telefon 0152 04981506.

Autoreifen, neuwertig 165/65/R14 mit Felgen für Opel Corsa für 140,- EUR zu verkaufen. Telefon 035873 40630.

Biete Granitbord, 12 lfm., 0,3 x 0,10; Granitbord 20 Stck., ca. 25 x 50 x 8, gebr.; Granitpflaster 8 x 8, rot, ca. 6 m², Granitmosaik 1,3 t; Sandsteinplatten 60 x 60 x 10, 11 Stck.; Sandsteine ca. 25 x 25, 15-20 lfm.; Basaltköpfe. Telefon 0160 97931867.

Gebe ab 7.11.2020 in Ruppertsdorf sehr günstig Deckreisig ab. Vorbestellung wird gern entgegengenommen. Telefon 0174 6210954.

Gesuche

Suche Küchentisch. Tel. 01522 6547313.

Suchen Mutterboden für unseren Garten. Selbstabholung. Telefon 0152 04981506.

Suche Rasentraktor. Tel. 01522 6547313.

Suche Apfelstiegen. Telefon 0160 97931867.

Tiere

Biete junge Holländer-Kaninchen, 17 Wo. alt, 2fach geimpft, 10,- EUR. Tel. 0152 04981506.



Landhotel Eulkreitscham Am Stausee 4 02747 Herrnhut OT Euldorf

Im November bleibt die Gaststätte geschlossen, aber seid nicht verdrossen, ihr werdet weiterhin willkommen sein ... wir bieten leckere Speisen für daheim!

FRISCH GEKOCHT UND GUT VERPACKT ABHOLSERVICE AB NOVEMBER 2020

immer freitags 17.00 – 20.00 Uhr • samstags 11.00 – 14.00 Uhr und 17.00 – 20.00 Uhr und sonntags 11.00 – 14.00 Uhr • Lieferung auf Anfrage

Holen Sie sich am 11.11. Ihre Martinsgans nach Hause ... gerne nehmen wir Ihre Bestellungen schon entgegen!



Kleiner gemischter Salat 4,10 EUR

Knackiger grüner Salat mit Tomate, grüner Gurke, feinem Dressing und Hähnchenstreifen 9,20 EUR

Rinderpökelsuppe in zerlassener Butter, dazu Gemüse und Kartoffeln 12,10 EUR

Schweineschnitzel an Gemüse und Pommes frites 12,50 EUR

Matjessteller »Nordsee« Matjesfilet an Remoulade, Gewürzgurke und Zwiebelringen, dazu Kartoffeln und Salat 11,80 EUR

Lachsfilet an Dillsauce mit Reis und Salatbeilage 14,10 EUR

Hähnchensteak mit Camembert überbacken dazu Preiselbeeren, Kroketten und eine Salatbeilage ... 12,50 EUR

Hirscheulenbraten an Rotkohl und Knödeln, dazu eine Preiselbeerbirne 14,20 EUR

Portion hausgemachte Sülze 3,00 EUR

Für die Kleinen:

Kleines Schnitzel mit Gemüse und Kartoffeln 5,20 EUR

Fischstäbchen mit Pommes frites od. Kartoffelmus 4,60 EUR

Portion Pommes 3,10 EUR

Wir bitten um Vorbestellungen unter der Nummer ☎ 01 73 359 41 31.



**City-Shop
Förster**



**Landbäckerei
Kolbe**
Backtradition
seit 1885

**Lebensmittel
Getränke
Lieferservice
Reparaturannahme
(Elektrogeräte, SAT, TV)**

Dürningerstr. 7 · Herrnhut · ☎ 035873 2466

*Denken Sie jetzt schon
an Weihnachten!*
Neu im Sortiment u. a.
**Pulsnitzer Pfefferkuchen
und Lindt-Schokolade**



Öffnungszeiten
Montag-Freitag
7.00-18.00 Uhr
Samstag
6.30-11.00 Uhr
Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

JEDE WOCHE NEUE ANGEBOTE

Verkaufe Haus zu gewerblicher Nutzung

im Zentrum von Herrnhut, 185 m² Nutzfläche.

Ebenfalls zu vermieten ab 1. 12. 2020:
3-Raum-Wohnung,
ca. 120 m² vollsaniert/Erstbezug
mit großem Balkon und zwei Bädern.
Kaltmiete 670,- EUR

Telefon 0172 6330150



SANHE-DIREKT
Fachhandel für Sanitär
und Heizung

**hochwertige
Duschabtrennungen**
ab **187,50** Euro
inkl. MwSt.



In verschiedenen Ausführungen mit Beschichtung.
!!!Lagerabverkauf!!!

Inh. T. Kahl · Am Bahnhof 2 · 02747 Strahwalde (Einfahrt über Penny)
Tel. 03 58 73 /339 00 · Fax 03 58 73 /360 84 · www.heizung-badezimmer.com
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9 bis 12:30 | 13:00 bis 18:00 Uhr · Sa. 9 bis 12 Uhr

Wildgehege Großhennersdorf

Gönn' dir was „Wildes“ – die Wildsaison hat begonnen!

Dam- und Rotwild aus kologischer
Haltung (DE-KO-021)

Fachgerecht chenfertigzerlegt und
vakuumverpackt



Jetzt bestellen und den Festtagsbraten sichern bei:

Landwirtschaftliche Wildhaltung Mathias Neumann
02747 Großhennersdorf, Bergstraße 5
☎ (035873) 42394

Auch beim Verkauf Ihrer Immobilie sind wir eine sichere Bank.



Profitieren Sie beim Verkauf
Ihrer Immobilie von einem
starken Partner: uns.

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Volksbank
Löbau-Zittau eG 

www.VB-Loebau-Zittau.de

Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für Heizöl

☎ 03586 702743

☎ 0800 0301674*

* gebührenfrei, im dt. Festnetz



NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



An alle
Gastgeber

Wir vermitteln Ihr Quartier!



Zimmervermittlung
Zittauer Gebirge

Ilka Seyfarth

Friedrich-Engels-Str. 36 · 02797 Oybin
in der Empfangshalle der Schmalspurbahn

Service rund um die Uhr: Tel.: 035844 76435 · Mobil: 0162 9150414

www.zittauergebirge-ferien.de